

# JÖVŐ

Tarza postala platite in numerar cont.  
apr. Nr. 59352/947.

1948 február 29 VASARNAP  
IV. évfolyam, 936 szám  
Felelős szerkesztő:  
PALASTI JÓZSEF  
Szerkesztőség: Petőfi ucca 1.  
Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság útja 13.  
Telefon: 20-76. Csekk számla 87.14

FUGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## Aláírták a román-lengyel kultúregyezményt

Bieruth köztársasági elnök kihallgatáson fogadta a román kormányküldöttségét

VARSO. Bieruth, a lengyel köztársaság elnöke tegnap délben kihallgatáson fogadta a Groza Péter dr. miniszterelnök vezetésével Varsóban tartózkodó román kormányküldöttséget.

A fogadás után a lengyel miniszterelnökségen ünnepélyes külsőségek

között aláírták a román-lengyel kulturális egyezményt. Az egyezményt a román kormány részéről Groza Péter dr. miniszterelnök, lengyel részről pedig Czirankievitz miniszterelnök írták alá.

Este Czirankievitz lengyel minisz-

terelnök fogadást adott a román kormányküldöttség tiszteletére. A fogadásra a román kormányküldöttség mellett a lengyel kormány, a diplomáciai testület tagjai, valamint a lengyel politikai és kulturális élet sok kiválósága jelent meg.

## Megalakult a Népi Demokrata Arcvonal országos tanácsa

Közös választási listán indulnak a Frontot alakító politikai pártok

Február 27-én tartotta a Népi Demokrácia Frontja alakuló ülését. Ez az arcvonal biztosítja az ország demokratikus erőinek akcióegységét. Mint már jelentettük, a következő pártok és demokratikus szervezetek vesznek részt a Népi Demokrata Front keretében a közelgő alkotmányozó nemzetgyűlési választáson, amely új, demokratikus alkotmányt ad az országnak: Román Munkáspárt, Ekésfront, Nemzeti Néppárt és a Magyar Népi Szövetség.

A Román Munkáspárt vezetésével a Népi Demokrácia Frontja a széles néptömegek mozgósításának eszköze az ország gazdasági újjáépítésének munkájában és a nagy néptömegek harcát irányítja a reakció ellen.

Az alakuló ülésen megválasztották a Népi Demokrácia Arcvonalának nemzeti tanácsát, amelyben a Frontot képező pártok a következő képviselőkkel vesznek részt:

Román Munkáspárt: Vasile Luca, Lothar Radaceanu és Iosif Chisinevski.

Ekésfront: Groza Péter dr., Anton Alexandrescu és I. Ontanu.

Nemzeti Néppárt: Petre Constantinescu-Iasi tanár, Mihai Dragomirescu és Alexandru Steflea.

Magyar Népi Szövetség: Kacsó Sándor, Takács Lajos dr. és Cziko Ferdinánd.

A Népi Demokrácia Frontjának elnökévé Groza Péter dr. miniszterelnököt választották meg. Főtájkár: Vasile Luca. helyettes főtájkár: Iosif Chisinevski.

A Nemzeti Tanács kidolgozza az együttműködés alapelveit, közös program alapján. Már jelentettük, hogy a Népi Demokrácia Frontjának komponensei közös listán indulnak a választásokra. Intézkedések történtek a választási hadjárat

megkezdésére és a Népi Demokrácia Frontjának megyei és községi tanácsainak megalakítására.

Ezekben a tanácsokban a résztvevő pártok két-két kiküldöttet delegálnak.

Mint Bukarestből jelentik a Központi Választási Bizottság az igazságügyi minisztériumban megkezdte működését. A bizottság a következőképpen alakult meg: Otonel Cires, a Semmitűszék elnöke, Stefan Teodorescu, a Semmitűszék tagozati elnöke, Necula Negru, Vasile Panu, Ioan R. Frumuseanu és Iosif Munteanu, a Semmitűszék tanácsosai. A bizottság főtájkára Nicolae Dumitrescu, az igazságügyi minisztérium jogügyi osztályának igazgatója.

Február 26-án a Román Munkáspárt központi végrehajtóbizottsága ülést tartott. Az ülésen ellenőrzőbizottságot választottak, amelynek elnöke I. Parvulescu.

## A Szovjetunió kormánya teljes mértékben egyetért a prágai külügyminiszteri értekezlet megállapításaival

A nyugatnémetországi események ellentétben állanak a potsdami és jaltai határozatokkal

MOSZKVA. Molotov szovjet külügyminiszter kihallgatáson fogadta jugoszlávia, Csehszlovákia és Lengyelország moszkvai nagyköveteit, akik ismertették a német kérdéssel kapcsolatosan Prágában megtartott tanácskozások eredményét.

A tegnapi nap folyamán a Szovjetunió prágai nagykövete átvitotta Masaryk csehszlovák külügyminiszternek a szovjet választásjegyzéket, amely rámutat arra, hogy

a Szovjetunió kormánya tudomásul vette, miszerint a prágai nyilatkozatot közzétek Anglia, az USA és

Franciaország kormányaival. A szovjet kormány egyetért a prágai nyilatkozattal. Hasonló választásjegyzéket nyújtottak át a moszkvai lengyel és jugoszláv nagyköveteknek is.

Egyidőben a Szovjetunió washingtoni, londoni és párisi nagykövetei jegyzéket nyújtottak át az angol, északamerikai és francia kormányoknak. A jegyzékben a Szovjetunió közli, hogy a szovjet kormány teljes mértékben egyetért a prágai nyilatkozattal, amely aggodalmát fejezi ki a németországi események miatt.

A németországi események ellentét-

ben állnak a jaltai és potsdami értekezleteken elfogadott alapelvekkel,

amelyek kimondták a német militarizmus megszüntetését, nehogy az ismét veszélyeztethesse a békét. A szovjet kormány helyesli a prágai nyilatkozatot, amely javasolja, hogy a megszálló hatalmokon kívül hívjanak meg a német kérdés tárgyalásakor olyan államokat is, amelyek ebben a kérdésben érdekelve vannak, a Szovjetunió, az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország képviselőinek 1945 június 5-én Potsdamban hozott határozatai alapján.

## Száz éves a Kommunista Kiáltvány

Száz évvel ezelőtt Európa fejlődésének forradalmi szakaszában látott napvilágot Marx és Engels Kommunista Kiáltványa. A kialakulóban lévő proletárium társadalomformáló erejének döntő eszmei dokumentuma volt ez a kiáltvány, amelynek soraiból az osztályharc hatalmas erőmegszélesítő követelő perspektívája bontakozik ki. Marx és Engels kiáltványa a népek szabadságjogaiért küzdő munkásosztály harci rajdója volt. A kor fejlődési szakaszának világos felvázolásával pontosan megmutatta azt az utat, amelyen a proletáriátusnak haladnia kell, hogy felszámolja a kizsákmányolást és megvalósítsa azt a társadalmi formát, amely a népek valódi szabadságának, egyenlőségének, társadalmi jogainak és kötelességeinek méltó kifejezője.

A történelmi távlatokba látó Kommunista Kiáltvány gyakorlati megvalósítása ellen felvonuló bürszöfia a feudális osztálytal szövélkezve vonult fel a politikai küzdelem színterére, hogy legázolja, verbe fojtja a fejlődés útján felsorakozó proletártömegeket és a termelészkozökb tulajdonára támaszkodva holtvágányra sikkassa a társadalmi fejlődést.

Nem véletlen, hogy egy évszázad múltán — a kapitalizmus kialakulásának imperialista szakaszában — a tökéletes melési rendszer haladásának korszakában egymás után valósulnak meg a gyakorlatban azok az eszmei gondolatok, amelyeket a Kommunista Kiáltvány oly látónoki erővel tárt az emberiség elé. A töke volt rabszolgái minden akadályt legyőző egységükre és munkáerejükre támaszkodva teljesítik történelmi feladatukat. A szabadság gondolat, amely 1848-ban oly elszánt, hősiesség próbára sorakoztatta fel a magyar népet és amelynek legyőzését a kis népek együttműködésének hiánya okozta, most a társadalmi fejlődés újabb fordulópontjánál a tragikus múltból észírt tanulságok alapján, a hatalmas szovjetnép alkötő példájára támaszkodva, törhetetlen elszántsággal és erővel lendíti a haladás útjára a társadalmi fejlődést azért a társadalmért, amelyért a Kommunista Kiáltvány száz év előtt oly látónoki szellemmel sikraszállt.

## Ehunyt Nicodim, Románia patriárkája

BUKAREST. A román rádiómások jelentették péntek este, hogy délután 5 óra 45 perckor Nicodim Munteanu, Románia patriárkája, elhunyt.



G. Alexandrov

## A szovjetdemokrácia

A könyv írója a sztalin alkotmány tizedik évfordulója alkalmából mérlegre teszi a polgári és szovjet demokráciákat. Arra a kérdésre, hogy melyik volt az erősebb a második világháború alatt, a szovjetdemokrácia döntő módon bizonyította be az egész világnak a maga fölényét, belső tartalmában rejlő példaadó erkölcsi ereje pedig az országok egész sorának — a népi demokrácia országainak — népeit arra készítette, hogy amidőn felszabadultak a fasiszta elnyomás alól, szakítottak a „polgári-liberális” demokráciával. Leleplezi az októberi forradalom óta a Szovjetunió ellen indított rágalomhadjárat mozgató rugóit. „Elismeri”, világnak a maga listák demokráciájával ellentétben a szovjet demokrácia valóban nem biztosít sajtószabadságot a fajnyilat és a háborús uszítók ügynökeinek, ezzel szemben a szovjet demokrácia biztosítja polgárainak, az államvezetésben való részvételi jogokat. Nemcsak a munkához való jog, de a munkaalkalom is biztosítva van. A nemzetiségi kérdés megoldása a Szovjetunióban, egyike az emberiség legnagyobb szociális eredményeinek. A szovjet demokrácia másik nagy vívmánya az politikai egység, amely a munkások, parasz- tok és értelmiségiek szövetségén alapul.

Alexandrov biztosítja a rágalomzókát a szovjet emberek származásáról, valamint arról is, hogy a szovjet népek jól ismerik a Lenin és Sztalin által kijelölt utat, nemcsak hogy mélyen hisznek abban, hanem bátran haladnak az uton. És győznek!

**Isis Ardeleanu:**

### A nemzetiségi kérdés alapelvei Romániában

Isis Ardeleanu könyvében tömören és világosan ismerteti azokat az alapelveket, amelyek a Román Népi Köztársaság kormányát irányítják a nemzetiségi kérdés megoldásában.

Nemzetiségi kérdés. Ez a két szó az első világháborút követő két és fél évtized alatt mélyen belemarta

## Ezt olvassuk!

magát az ittélő nemzetiségek tudatába. A szerző teljes tárgyilagossággal világítja meg a nemzetek keletkezésének társadalmi szükségszerűségét. A „nemzet” fogalmát Sztalin a nemzetiségi kérdés legutóbbi ismerője meghatározása alapján tárgyalja. Történelmi tényekkel bizonyítja rá a magyar és román „történelmi” vezetőkre hünyös politikájukat, amellyel népeiket hamis nemzeti tanokkal, a nemzetiségi gyűlölet mérgével fertőzve hajtották a háborúba idegen érdekekért. Kétséget kizáró módon mutat rá Ardelean arra, hogy a nemzetiségi kérdés maradéktalan megoldása csak a marx-lenini-sztalini tapasztalatok alapján lehetséges. Természetes, hogy ennek előfeltétele a romániai népek demokratikus megbonthatatlan egységgé való összekovácsolása, amelynek egyik történelmi jelentőségű mozzanata éppen az elmúlt napokban zajlott le Bukarestben a Román Munkáspárt megalakulásával.

**G. Gav:**

### Politika és Ideológia a Szovjetországban

A szerző az emberiség történelme folyamán kialakult társadalmi megnyilvánulásokról: politikai eszméről, jogról, erkölcsről, vallásról, művészetről, tudományról és filozófiáról beszél. A valóság szemüvegén keresztül tárja az olvasó elé ezeknek egymásra való kölcsönös befolyását. A történelmi materializmus világnézete alapján mutatja be, hogy a kizsákmányolásra épített osztályuralom vezetői hogyan és miért igyekeznek elhitetni a népekkel azt, hogy a tudomány, művészet és erkölcs „függetlenek” a politikától, hatalmuk megtartásának érdekében hogyan hamisítják meg a szabadság, egyenlőség, jó és szép stb. fogalmait. De ugyanakkor meggyőző erővel tárja elő, hogy a Szovjetországban nemcsak mint „elmélet” hirdetik a tudomány, művészet, jog stb. és a politika közötti összefüggéseket, hanem nyíltan alkalmazzák is. És ez sőt csakis ez a bukolatmentes alkalmazás vezetett a fentemlített fogalmak tisztázásához és a szovjetországban soknemzetiségű népének tényleges szabadságához, egyenlőségéhez, az ember ember által való kizsákmányolásának és elnyomásának megszüntetéséhez. A szovjetországban politikai vezetőségének, sem érdeke, sem egyéb oka nincs titkolózni a népek előtt, ők nem külön „aralokdó” osztályt képeznek, hiszen népek bizalmából vezetnek és három évtized alatt az egész világnak bebizonyították, hogy jól vezetnek.

## SPORT

### Kik vezetik a Nemzeti Bajnokság mérkőzéseit és a többi aradi meccseket

Országsszerte folytatódik a labdarúgó nagyüzem és úgy az A-, mint a B-ligában, mint a kerületi bajnokságban teljes fordulót játszanak. Alább adjuk az A- és B-liga játékezőket, valamint a részletes aradi bíródelegálást:

**A-liga:** CFR Bukarest—Dermata, bíró Purcarete, Juventus—CS Mezőgyes, bíró Cristea Marin, Acél (UDR)—CFR Kolozsvár, bíró Freund, RATA—Jiul, bíró Bogdan, FC Ploesti—Szabadság, bíró Ceaureanu, Universitatea—A.S.A. bíró Mircea Crutescu, CFR Temesvár—Ciocanul, bíró Russu Gabriel.

**B-liga:** Ripensia—Politehnica, bíró Găman, Electrica—Mica, bíró Munteanu, IMS Hunedoara—AMTE, bíró Lazăr (Petrozsény), CFR T. Severin—CFR Arad, bíró Boceanu (Lugos), CSM Lugos—Metalosport, bíró Popescu, Minerul—CAMT, bíró Reinhardt.

Aradi bíródelegálások: Gloria pá-

lya: délelőtt 9: ATE—Sebisana, bíró Morocz, határbírók Ardelean Ioan, Stoinescu, délelőtt 11: Locomotiva—Indagrara, bíró Lucaciu Tr., határbírók Valianu dr., Németh, ITA stadion: délután fél 4: ITA—U. Tricolor MAI, bíró Daju, határbírók Măciae, Risztin, kurticsi pályán: délután negyed 4: Frontiera—Unirea Arad, bíró Burdan, határbíró Ardelean D., Titanus pályán: délután fél 3: Patria—FZ Tricolor, bíró Barabas, határbírók Kolarov és Zavelcula, Astra pályán: délelőtt 11: Rovine AC—Astra, bíró Oprita, határbírók Taran, Szegő, Olimpia pályán: délután 3: Unirea Szentanna—Olimpia, bíró Varga, határbírók Janto, Russu, Găji pályán: délután 3: Vulturul—Găiana, bíró Pálincás Kálmán, határbírók Rosca I. Rasca Gh., pécskai pályán: délután 4: Reg. 6 Vol.—Virtutea, bíró Popă L. határbírók Bakai, Joanovici.

### Aradi asztaliteniszezők a Román Népköztársaság kupaversenyén

Március 5-én, 6-án és 7-én tartják meg az idény legnagyobb szabású asztali teniszversenyét Bukarestben a Román Népköztársaság kupájáért, amelyen az ország legjobb ping pong csapatai vesznek részt. Aradról az ITA csapata, amelyben Ponta, Thomas és Glanz szerepelnek szintén részt óhajtat venni a versenyen, de ezt megelőzően — már vasárnap — minősítő mérkőzést kell játszani. Az ITA ping pongozói így vasárnap Ramnicul Valceaban játszanak minősítő mérkő-

zést az ottani Alexandru Lahovari liceum csapatával és ennek a mérkőzésnek a győztesre jogosult után, hogy a bukaresti Román Népköztársasági kupaversenyen résztvegyen. Az ITA sajnálatos nélkülözni kénytelen Grünwaldot, akit a közelmúltban sérvel megoperáltak és aki még nem épült fel teljesen. Igvis remélhető azonban, hogy a minősítő mérkőzésen az aradiak megállják helyüket és jogot nyernek a bukaresti versenyen résztvenni.

### Az A-liga állása a tavaszi eredmények alapján

A Nemzeti Bajnokság harmadik tavaszi fordulója, csakugy mint az előző fordulók, nagy küzdelmeket hozott és a tavaszi eredmények tekintetbevételével a táblázat lényegesen megváltozott az előző heti vel szemben. Most már itt is a bukaresti CFR áll az élen és a sorrend a tavaszi eredmények alapján a következő:

CFR Buk.	3	3	0	0	10	2	6
ITA	3	1	2	0	15	3	4
Juventus	3	2	0	1	6	2	4
CFR Tem.	3	2	0	1	12	8	4
Szabadság	3	1	2	0	5	4	4
Universitate	3	1	2	0	6	5	4
FC Ploesti	3	2	0	1	6	5	4
RATA	8	1	1	1	6	5	3
A.S.A.	3	1	1	1	4	5	3
Ciocanul	3	1	1	1	2	3	3
Jiul	3	1	1	1	4	14	3
Dermata	3	1	0	2	4	4	2
CFR Kol.	3	0	2	1	3	5	2
CS Mezőgyes	3	1	0	2	5	9	2
U. Tricolor MAI	3	0	0	3	7	12	0
Acél (UDR)	3	0	0	3	4	13	0

### Aradi B-ligás csapatok vidéken

Vasárnap két aradi B-ligás csapat is szerepel vidéken: az AMTE Vajdahunyadon mérkőzik az IMS Hunedoara ellen, a CFR pedig Turmu-Severinben az ottani vasutasokkal veszi fel a küzdelmet. Mindkét csapatra nehéz feladat vár, ha pontot szeretnek, már az is jelentős sikernek számít. A B-liga harmadik csoportjában egyébként a következő mérkőzések lesznek: szombaton: Ripensia—Politehnica, vasárnap: Electrica—Mica, Minerul—CAMT, CSM Lugos—Metalosport. Természetesen vasárnap lesz az Indagrara—Locomotiva mérkőzés is, amelyet a Gloria pályán játszanak le délelőtt 11 órakor.

— AZ ARIUS UJONNAN ALAKITOTT SAKK-SZAKOSZTÁLYA vasárnap délelőtt 10 órakor versenyt rendez, amelyen az ARIUS sakkozói mérkőznek meg az Astra sakk-csapatával.

### FORUM

Előadások: 3, 5, 7 és 9-kor.  
Ma, A legkedvesebb magyar film:

## Tilos a szerelem

Kelemen Eva, Gozmány György  
Vaszary, Maklár, Halmay

Uj kopia!

Uj kopia!

SAVOY: 23-22

Ma! Premier-  
3. 4.30 6. 7.30 és 9 órakor.

**RICHARD TALMADGE**

az acélöklü, szélvészgyorsaságú „gengszter” lélegzetfójtó kalandjai

## Rémület az alvilágban

A vasöklü kormányos

Uj E. Iradó

Vásároljanak és adják át a „PRONOSPORT” 4-es számú szelvényeit az O.S.P.-ügynökségénél

Bratianu-utca 4. és AGITOT-nál Köztársaság utja

A szelvényeket ma este 7 óráig veszik át



# Ünnepélyes külsőségek között felavatták a Tóth Árpád népi kollégium otthonát

**Új, népi értelmiségre van szükség — mondotta Palincas polgármester a felavatási ünnepélyen**

Az országos „Népi Kollégium Hét” keretében pénteken délután nyitották meg ünnepélyes külsőségek között az aradi „Tóth Árpád népi kollégium”-ot, mely a Crisan uccsa 5 szám alatt működik. A megnyitóra sokan jöttek el, többek között Palincas Ioan polgármester, Covaciu Nestor kulturális igazgató és képviseltette magát az MNSZ is Apponyi Gyulával. A megnyitó és üdvözlő beszédet Karczag József mondotta, aki röviden vázolta a népi kollégium elindulását.

Amikor a múlt év őszén elhatározták, hogy a teljesen szegény munkás és földműves gyermekek részére otthont létesítsenek, a mindig áldozatkész munkásság sietett elsőnek segítségére.

Támogatást nyújtottak a szakszervezetek és a Román Kommunista Párt és ilyen módon sikerült elérni, hogy tízenhárom aradi és megyei magyar gyermeket elhelyezhettek és ezeknek a tanulási lehetőséget biztosíthatják. Az intézmény, amely fejlődni fog, egyik erőssége lesz a demokráciának és jelszava: a néppel a népért.

Ezután Náhlik László a kollégium tanár-vezetője beszélt, aki megemlítette, hogy azok a gyermekek, akiket itt gondoznak és ellátanak, valóban a nép gyermekei és ezek, ha elvégezték iskoláikat, mint a nép vezetői ismét visszatérnek oda, ahonnan elindultak: a néphez. Erdély figyelő szemé ezen a héten a népi kollégiumok felé fordul és ezért nekünk is segítenünk kell ezt a fiatal intézményt, amelyet a közönségi gondolat teremtett meg.

Tóth Árpádról, a fiatalon elhunyt aradi születésű tehetséges költőről Ady Endre barátjáról és kortársáról nevezték el a kollégiumot és a választás helyes volt, mert Tóth Árpád, a finom szavú lírikus, a próbatételek, az elesettek költője volt.

Forradalmár szellem volt, aki szabadságra vágyott és világozó utat hirdetett. Ennek az intézménynek, amelyet a nagy magyar költőről neveztek el, Anie kell, hogy betölthesse hivatását: a népből sarjadt tehetségek értelmiségi pályán való előkészítését.

Palincas Ioan polgármester emelkedt ezután általános figyelem között szólásra.

— Kezdetben kétségek merültek fel bennem — mondotta — vajjon életképes lesz-e ez az intézmény. De azután kétségeimet elcsizlatta a demokrácia teremtő erejébe vetett erős hitem.

Örömmel látom, hogy itt valóra vált egy egészséges gondolat: megnyitni a tanulás és fejlődés útját azok előtt, akik előtt ez azelőtt el volt zárva.

Az a tény, hogy itt ma tízenhárom teljesen szegény fiú lépszól az értelmiségi pályára és hogy közösségi szellemben nevelkedik, a népi demokrácia látható eredménye. Szükségünk van értelmiségekre, akik majd felváltanak bennünket a vezetésben és irányításban, de ezeknek a népből kikerült értelmiségeknek kell lenniük, akik ismerik és szeretik a népet.

Ezután visszaemlékezett arra az időre, amikor maga is tanult és a középiskolában azt tanították neki a tanárok, hogy a magyarok ellenségek, va-

duk és műveletlenek. Az egyetemen hiába kereste a magyar költők román fordításait a könyvtárban és jellemző, hogy Petőfi Sándort először francia fordításban ismerte meg. Szerencsére ez az idő elmúlt és soha vissza nem térhet.

A demokrácia nemcsak szabadságot és egyenlőséget hozott, hanem megnyitotta a testvériség s egymásra találás útját is.

Ma a román és magyar már nem ellenségek, egyetlen közös cél elérése érdekében igaz barátok. A népi kollégiumokból kikerült ifjúságnak ezt a szép közösségi és testvéri gondolatot kell tovább fejlesztenie, ha igaz és értékes szolgálatot akar tenni népének. Megígérte, hogy a város részéről a kollégium mindenkor várhat támogatást és sok szerencsét kívánt a fiatal intézmény működéséhez.

Karczag József köszönte meg a polgármester bátorító és buzdító szavait, majd Verezky János fiatal kollégista diák üdvözölte néhány közvetlen melleg ezóban a vendégeket.

— Mi, ha kikerülünk az életbe — mondotta — a népek közötti barátságot akarjuk ápolni és azon dolgozunk majd, hogy megszüntessük az osztálykülönbséget.

Azt mondja a magyar közmondás, hogy „Az ígéret szép szó, ha megadják még jobb.” Mi nemcsak ígérünk, hanem bizonyítani fogjuk, hogy méltók vagyunk arra a szeretetre és demokratikus nevelésre, amit itt kapunk. Eljen a Román Népi Köztársaság! Eljen a Magyar Népi Szövetség!

A szép ünnepséget a növendékek által előzenekelt ifjúsági induló fejezte be.

## Átvette hivatala vezetését az aradi törvényszék új főelnöke Harminckét ügyet tárgyal a jövő hét keddjén a néptörvényszék

Az új igazságügyi reform életbeléptetésének napja március elsején, hétfőn lesz. Ezen a napon kezdik meg működésüket az egész országban a népbíróóságok is, amennyiben a tárgyalásokat azonnal megkezdik, mert lehet, hogy az igazságszolgáltatási szünetet egy-két héttel meghosszabbítják. Az aradi törvényszék új főelnöke, dr. Alexandru Banciu tegnap vette át hivatala vezetését. Ebből az alkalomból a törvényszéken teljes ülést tartottak, amelyen Vestemian és Precup tanácselnökök előtt tette

le az esküt Banciu főelnök, aki előtt Precup és Pascu Silvius tanácselnökök és Greavu főügyész tettek hivatali esküt. Az eskütételek után Cociu Petre dr. tanácsos az ügyvédi kollégium képviselőtében üdvözölte az új elnököket, akiknek nevében Banciu dr. főelnök mondott beszédet. Megköszönte az üdvözlést és a törvényszék bírói és tisztviselői karát lelkes munkára szólította fel, majd rámutatott arra, hogy

az igazságügyi reform célja a széles népi tömegek érdekeit köze-

lebb hozni az igazságszolgáltatáshoz.

Banciu dr. főelnök hétfő reggel 8 órára behívta az aradi törvényszékhez beosztott népbírákat eskütételre. Az eskü után, ha nem jön újabb rendelkezés, megkezdik úgy az első, mint a második tagozatban a tárgyalásokat. Az első tagozatban 21 bűnügy tárgyalása volt kitűzve, ezek közül azonban húsz ügy iratait áteszik a járásbíróósághoz, mert ezek az új igazságügyi reform rendelkezései szerint oda tartoznak. Egyetlen kisebb bűnügy, Jancu Sobin fenevetés vétsége kerül ezúttal tárgyalásra.

Kedden azonban 32 ügyet tárgyalnak, legtöbbször lopás, csalás és erdőkihágás. Hasonlóképpen a második tagozat is csak kisebb jelentőségű ügyeket tárgyal hétfőn és kedden.

Banciu Alexandru dr., a törvényszék új főelnöke mindössze 46 éves, biharmegyei, Guran községbeli születésű, aki a nagyváradi törvényszéknél, mint igazságügyi tisztviselő kezdte pályafutását. Magánzorgalomból tette le vizsgáit, majd kitűnő minősítéssel szerezte meg a doktorátust, a bírói vizsgákat és ügyvédi diplomáját is. 1937-ben neveztek ki bírónak a váradai íráshíró-ághoz, majd később átkerült az ottani táblához, mint jegyző, utána törvényszéki bírói minőségben az aradi törvényszékhez. Néhány hónappal ezelőtt Banciu dr. az igazságügyminisztérium felhívására részletes emlékiratot dolgozott ki a népbíróknak a törvénykezésbe való bevonásának tervezetéről.

Greavu, az új főügyész, szintén hosszú évek óta működik Aradon, mint törvényszéki bíró.

## URANIA

MA, premier

Előadások: 3. 5. 7 és 9-kor

Svéd zenés premier film

## A SZIV DALA

Fősz. Sonja Wigert  
Stura Lagerval

FEBR.

28

Szinesz  
színház

MUNKAKAMARA

összes

HELYISÉGEIBEN

### ÉRTESÍTÉS!

Vízvezetékszerelő műhelyemet

A R A D, Joan Petran-ucca 2. szám alatt megnyitottam.

Központi fűtés javítását és szerelését vállalom.

EDL TIBOR TELEFON: 30-66.

volt Keresz Zoltán műhely

CORSO ARAD Telefon: 23-63

Tel. 23-64 3, 4.30 6, 7.30 és 9-kor:

Ma premier (Szenzációs rendezés)

## Tarzan bosszuja

Főszerepben! Ken Maynard

C.F.B.-mozgó Mosóczi-telep

Csütörtökön:

„Az esküvődön én is ott leszek”

Péntek, szombat és vasárnap:

A hol az Ég és a Föld találkoznak

Legszébb angol szines filmcsoda

A román-magyar tanítók szakszervezetének BALJA

február 28-án, este 8 órai kezdettel a „P A L A C E”  
— összes termeiben —

# 1900 új állami vállalat létesült a Szovjetunióban a sztálini ötéves terv első két esztendejében

Négy év alatt valósítja meg a tervet a szovjet nép áldozatkészsége

A diadalmas háború befejezése után a Szovjetunió egész területén megkezdődött a sztálini ötéves terv végrehajtása.

Az ötéves terv első két esztendeje már eltelt. Ez a két év nagy sikereket hozott a szovjet népek gazdasági és kulturális téren és újból bebizonyította a szocializmus fölényét.

A Szovjetunió ipara a valóságban már elérte a háború előtti, 1940 év színvonalát és most birtokában van mindazoknak az eszközöknek, amelyek segítségével ezt jelentősen továbbfejleszheti.

Az iparral egyidejűleg a szocialista földművelés is erőrekapott, amely a pusztító háború és az 1946 évi szörnyű aszály következtében nagy károkat szenvedett. A földművelés szintén elérte

a háború előtti színvonalát, sőt egy ipari, mint mezőgazdasági téren sok tekintetben túlhaladta azt.

A szovjet hazafiak milliói versenyeznek egymással, hogy a grandiózus ötéves sztálini tervet nem öt, hanem már négy év alatt hajtsák végre.

Két év alatt 1900 különböző állami vállalat kezdte meg működését. Ez azt jelenti, hogy a szovjet emberek naponta átlag három új vállalatot helyeztek üzembe. Nincs tehát mit csodálkoznunk azon, hogy a múltévi ipari termelés 22 százalékkal emelkedett. Eredményes volt a Szovjetunióban a gabonabeszolgáltatás is, a földmivesek teljes mértékben teljesítették az állammal szemben fennálló beszállítási kötelezettséget.

A Szovjetunióban a munka eredménye a dolgozóké. A nép anyagi jóléte egyenes arányban áll az ország termelőerőinek fejlődésével.

A szovjet emberek maguknak dolgoznak és saját munkájukkal teremtik meg az anyagi és kulturális életfeltételeiket.

A nép munkájának eredménye nem vándorol — mint a kapitalista államokban — hanem teljes egészében a szocialista termelés kiszolgálására és a tömeges szükségleteinek kielégítésére szolgál.

A hatalmas Szovjetunió területén, a városokban, a falvakban a szovjet emberek teljes erejükkel dolgoznak azon, hogy a háború utáni ötéves tervet négy év alatt valóra váltsák.

## Beszédes bizonyíték

Az ellenséges nyugati propagandának kedvelt módszere lebecsülni a demokráta rendszerű államok iparát. A hazug hírverés azt terjeszti, hogy a legjobb ipari ágban csekély a termelés, mert a gépek elkoztak, vagy elromlottak és mivel a szükséges alkatrészeket csak „nyugatról” lehet beszerezni, a gépek nem működhetnek. Az angol és amerikai sajtó és rádió nem akar tudomást venni azokról a kimutatásokról, amelyek rendszeres időközönként jelennek meg nálunk és a termelést mindenki által ellenőrizhető, pontos számokban és adatokban ismertetik. Pedig ezekből a jelentésekből könnyen megtudhatnánk, hogy sok iparágban már elérték az 1938 előtti termelési színvonalat, egyes üzemekben pedig túl is haladták azt. Nem hanyatlás, hanem emelkedés mutatkozik minden téren és ez a dolgozó munkásság lelkes és áldozatos munkájának az eredménye. A munkások nem elégedtek meg az egyszerű szervezéssel és helyes munkabeosztással, ami minden többtermelésnek az alapfeltétele. A munkes-találékony és feltalálói kedvű gépeket és gépalkatrészeket szerkesztett, amelyek mind egyet szolgálnak: megkönnyíteni és meggyorsítani a munka ütemét, fokozni a produktívot.

Ezt a nagy lendületet és akaratot kívánja a Megyei Szaktanács szemléltető kiállításban bemutatni a közeljövőben. A kiállítás beszédes bizonyítéka lesz annak, hogy iparunk nem függ a külföldtől és hogy a „használatlan” gép és „pótolhatatlan” alkatrész ugyanolyan mocsor, mint a többi rosszkarantú híresztelés. A Szaktanács felhívja az ipari üzemeket, hogy minden új gépből, vagy alkatrészből, amit 1944 augusztus 23 óta henn az országban készítettek, helyesebben az illető műhelyben maguk a dolgozók csináltak, küldjenek a kiállítás céljára egy példányt a régi modellel együtt. Nagy gépeknél, vagy alkatrészeknél, amelyek nehezen mozdíthatók el, elég a fénykép. Amint a hőseges anyag együtt lesz, megnyílik a kiállítás, amely a romániai munkásság találékonyágát, öltettségét és a munka iránti határtalan lelkesedését hirdeti majd. De hirdeti azt is, hogy a Román Népköztársaság nincs már kiszolgáltatva a kizsákmányoló külföldnek, hanem megáll a saját lábán is.

### Csomagkézbesítő szolgálatot állít be a posta

A posta vezérigazgatósága elhatározta, hogy a fővárosban és nagyobb kereskedelmi központokban újból életbe lép a csomagkihordási szolgálatot.

Minimális díjazás ellenében a posta gyógyszereket, optikai és orvosi műszereket, technikai tárgyakat, könyveket és egyéb olyan tárgyakat továbbít, amelyek eddig természetük miatt fogva a postai szabályzatok értelmében a postai szállítástól kizártak voltak.

A posta vezérigazgatósága felhívja mindazok figyelmét, akik még mindig titkos küldeményeket foglalkoztatnak, hogy a bűnügyi következmények kivételével az árúk elköszásának veszélye is fenyegeti őket.

## Rádióműsor

Szombat, február 28

**BUKAREST:** 14 órakor: Hírek. 14.27: A hadsereg órája. 14.30: Radio Romania Libera 48.3 méteres hullámhosszán: Magyar közvetítés. 18: A művészszakaszervezet szalonzenekara játszik. 18.45: Paul Georghescu irodalmi előadása. 19: Magyar dalok a gyermekek számára. 19.30: Hírek. 19.45: A stúdió zenekara Beethoven első szimfóniáját adja elő. 20.45: Ének. 21: Al. Constantinescu előadása. 21.15: Zongorahangverseny. 21.45: Mihai Popescu riportújsa. 22: Hírek. Utána orosznyelvű hírek, majd sport hírek. 22.34: Táncczene. 23.50: Hanglemezek.

**BUDAPEST:** 8: Hírek, utána hanglemezek. 9.15: Zenekari muzsika. Beethoven nyolcadik szimfóniája és Mendelssohn hegedűhangversenye. 13: Hírek. 13.15: Ifjú Bahos cigányzenekara. 14: Előadás a régi Rómáról. 14.20: Prokofjev kántátája hanglemezek. 15.30: Vidám csevegés, hanglemezekkel. 16.30: Előadás Maurice Ravel francia zeneszerzőről. Szélnall Árpád zenés előadása. 15: Társhírlet, humoros előadás. 16.15: Hanglemezek. 17.30: Gyermekrádió. 18.30: Előadás a görög nép kétezer éves szabadságharcáról. 19: „Mindig lesznek Júliák”. Van Druten komédiájának előadása. Főszerepben Bajor Gizi. 20.05: Előadás a februári forradalomról. 20.15: Népszerű dalok. 21: Hírek. 22: Hangos heti híradó. 23.25: Birkás Lili énekel.

A magánírók és alkalmazottak szakszervezete felkéri azon tagjait, akik a könyvtárból könyvet vittek el, hogy azt legkésőbb március 6-ig visszahozni sziveskedjenek. A könyvtár újjárendezése miatt.

**HIRDETESEKET az Arad, Bucuresti és vidéki lapokra RECLAMA-nál**  
Arad, Eminescu-uca 4. szám  
Telefon: 17-11.

## A száraz hideg nem okozott nagyobb kárt az őszi vetésekben

Lendülettel ütemben folynak a tavaszi vetések előkészületei

A hóten száraz és fagyos időjárás volt, átlag másfél milliméteres csapadékot, minusz 4-7 fok átlag hőmérsékletet mértek az országban. Az ország nyugati részében és Moldovában kisebb havazások voltak.

A száraz hideg nem okozott nagyobb kárt az őszi vetésekben, általában és különösen a búzában, mint amilyeneket normális körülmények között a téli időjárás változások okozni szoktak.

A gyümölcsfák közül részben a barack és kisebbmértékben a cseresznyefák rügyei színylették meg a hideget.

A tavaszi vetési kampány előkészületei lendülettel ütemben folytatódtak az egész ország területén.

Az állami üzemekben és az állam által ellenőrzött műhelyekben a következő gépeket javították meg: 603 traktor, 5875 traktorekét, 996.481 egyszerű ekét, 33.573 vetőgépet stb. Magvakat a következő mennyiségben gyűjtötték be: 1500 vagon árpa, 2000 vagon zab, 1075 vagon burgonya, amihez hozzájön még 3000 vagon tavaszi buza, ami a Szovjetunióból érkezik változott gyapot és cukorrépa magvakal együtt.

## Allandóan érkezik áru a Szovjetunióból

Február 19-én a Szovjetunióból újabb nagymennyiségű áruk érkeztek és pedig 1009.000 kg. kókusz, 2920 kg. villanykörte, 180.500 kg. gömb-

acél, 8691 kg. gyógyszer, továbbá a Sovromtransport részére 703 kg. különböző anyag.

## Séldát mutat az ifjuság

**BUKAREST.** Az Egységes Ifjúmunkás Szövetséghez napról-napra érkeznek az üdvözlő táviratok az egész ország megyei szervezeteitől, amelyben hűségükről és kitartásukról biztosítják a központi vezetőséget a megalakulás évfordulója alkalmából, a harc továbbvittele szellemében. Az üdvözlő táviratokon kívül az ország ifjusága egyben kötelezettséget vállal, hogy teljes erejével részt vesz az ország felépítésének nagy munkájában. A hacai iskolák növendékei, a tanári karral egyetemben arról biztosítják a szövetséget, hogy az ország gazdasági és kulturális emeléséért folytatott harcban, vala-

mint a Román Népköztársaság megerősítésének munkájában szívvel-lellekkel részt akarnak venni. Táviratot küldtek ezenkívül a hacai Filderman cipőgyár ifjúmunkásai is, akik bejelentik, hogy hat rohammunkás brigádot alakítottak, amelyek versenyben vesznek részt, hogy ezáltal is fokozzák a termelést. Ploestiben 3500 ifjúmunkás gyűlésezett és elhatározták, hogy az ifjuságot mozgósítják és az egész megyét önkéntes munkatáborra alakítják át, amelynek célja az ország újjáépítése.

**Hirdessen a „Jövő”-ben**

## Beszédes számadatai...

# Egy év alatt száz százalékkal növekedett Arad vasuti forgalma

**Az év végére befejeződnek az állomás ujjépítési munkálatok. Az építőmunka csúcspontjai**

A vasut, a jó közlekedés, az országok vérkeringésének érhálózata. Hányszor hallottuk ezt a megállapítást, de igazán értékelni, jelentőségét felfogni csak azóta tudjuk, mióta magunk tapasztaltuk: mit jelelt ennek az érhálózatnak csak részleges megbénulása is.

A fasiszta rablőháború egész Európában súlyos pusztítást végzett a vasúthálózatban, a kocsiállomásokban, a mozdonyállomásokban.

Igy Romániában is. Amikor a fel szabadulás után újraszerveztük állam és gazdasági életünket a zavaros idők kavargó állapotában, tönkretett vasúthálózat maradt ránk örökségként. Leégett állomások, feldúlt pályatestek, elégett vagonok állottak rendelkezésre, mert a harcok, a bombázások nyomai friss sebként tátongtak még mindenütt. A meglevő gördülőanyag és vontatógépek állapota is magán viselte a háború bélyegét s nem volt idő várni, nem volt idő kényelmesen ujtartemteni: amint lehetett, amivel lehetett, meg kellett indítanunk a közlekedés vérkeringését.

### Az első nagy eredmények

Ebben a helyzetben művelt csodát Gheorghe Gheorghiu-Dej, mert csodának kell nevezni az emberi akarat, az öntudat és tettekre szűkítés nagyszerű teljesítményét, amellyel az akkori közlekedésügyi miniszter mozgósított minden erőt a vasut forgalom megindítására.

Ez volt a kezdet. S hogy milyen nehéz kezdet volt, csak az tudja, aki ebben az időszakban vasuton utazott. A csekélyszámú vonaton az utasok heringmódra zsúfolódtak, te tőkön utaztak, ütközőkön lépésőkon csüggtek az emberek. Az ilyen helyzetben elkerülhetetlen lopások mindennaposok voltak. Alig volt ép ablak, a villanyvilágítás nem működött, a padok szörnyű állapotban éktelenkedtek. A teherforgalomnak is hihetetlen akadályokkal kellett megküzdenie. Nem volt elegendő szén, alkatrészek hiányoztak... S ki tudna minden bajt, hiányt felsorolni. De a vonatok közlekedtek. A vérkeringés megindult. Az érhálózat működött. Így jutottunk el odáig, hogy Chivu Stoica, a vasutak vezérigazgatója a megteremtett alapon, a Gheorghiu-Dej által kijelölt uton haladva, már a vasuti forgalom javítását, a minőségi munka elvégzését vállalta.

Amit vállalt, csaknem teljes egészében el is végezte. Erről beszélnek a számok, amelyek így festenek: 1947-ben naponta 28 személy, egy gyors és tízenhét tehervonat érkezett az aradi állomásra, illetve indult innen. Már ez is nagy teljesítmény volt. Chivu

Stoica kiadta a jelszót: arca! a vasut felé.

Ekkor már az egész országban láthatóak voltak a demokratikus kormányzat óriási erőfeszítéseinek következményei. A zsilvölgyi bányákban szaporábban csapott le a csákány a széntömbre, a CFR műhelyekben munkabrigádok fokozták a tempót, a vagon- és mozdonygyárakban már a többtermelésért dolgoztak a vasut kötelekében fő-

Ime a számok: naponta érkezik és indul 35 személy, 3 gyors és 34 tehervonat-pár.

A múlt évvel szemben a növekedés közel száz százalék.

A vonatok tiszták, fűtöttek, az ablakok épek, az ajtók jól csukódnak, működik a villanyvilágítás, hely van bőségesen és aki a tetőn vagy a lépcsőn akarna utazni, azt kinevetnék mint bolondot. Minden szerelvény másodpercnvi pontossággal indul. Teherkocsi áruszállításra van bőségesen, ha valaki délelőtt megrendeli a vagonot, a legközelebbi vonathoz már csatolják. Külön protekteió vagy spere nélkül. Amig a

nök, forgalmi tisztviselő, raktárnok, pénztáros, pályafelügyelő, jegykezelő, ellenőr, mozdonyvezető, főnök, a vontatás és pályafenntartás minden embere, mindenki a maga örhe lyén és munkapozícióján, belekapcsolódott a termelés fokozásába.

Ennek a csodálatos akarásnak, a tömegek mozgósítására irányuló hatalmas munkának eredménye 1948 februárjában már számokban mutatkozik.

### Arad vasuti forgalmának pontosága

kiütéses járvány fészkeit az országos egészségügyi hadjárat végleg eltünteti, addig minden beérkező vonatot kiütés után nyomban fertőtlenítenek.

Hogy még élesebb és kifejezőbb legyen a különbség a múlt és a jelen között, kiabáljon itt demonstrációan néhány számadat:

Arad-Bukarest között közlekedett 1947-ben 2 vonat, 1948-ban 5 vonat.

Arad-Temesvár között 1947-ben 3, 1948-ban 7.

Arad-Nagyvárad között 1947-ben 1, 1948-ban 3.

Arad-Brád között 1947-ben

## A román-magyar szellemi együttműködés ki-magasló eseménye a Román-Magyar Társaság vasárnapi kulturdélutánja

**Belle Peire prefektus és Kovágyó Mihály, MNK elnök beszédei nyitják meg a művészi műsort**

A Román-Magyar Társaság közel múltban megalakult aradi fiókjá megkezdte tevékenységét célkitűzéseinek gyakorlati megvalósítása érdekében. Egyik legfontosabb feladatának tekinti a két nép kulturális kapcsolatainak kimélyítését és

ennek a célkitűzésnek jegyében rendezi meg február 29-én vasárnapi délután 5 órakor a Kulturtalpa nagytermében műsoros kultúrnapját.

A Román-Magyar Társaság aradi fiókjának első rendezvénye ünnepélyes demonstrációja lesz az itt élő népek béke-akaratainak, kihangsúlyozása annak, hogy a román és magyar nép testvéri egyetértésben, együttműködve, egymás kulturáját, művészetét és jó tulajdonságait megismerve, közösen dolgozva halad a demokrácia útján.

A Román Magyar Társaság bemutatkozó rendezvényének különös jelentőséget ad, hogy

az ünnepi megnyitó beszédet Belle Peire, Aradmegye prefektusa mondja el, míg magyar részről Kovágyó Mihály, a M.N. Sz. aradmegyei szervezetének elnöke beszél.

A két beszéd után művészi műsor következik, amelynek során ro-

mán és magyar költők műveit, román és magyar zene és énekszámokat ismertetnek. Delitoiu Angelica Corbea Dumitru egyik versét szavalja majd Bakó Lászlóné Bartok és Kodály népdalgyűjteményéből énekel. Hollay Edith „A szabadságért” című Jelebeanu verset szavalja, Szemler Ferenc fordításában. Roxin Viorica román népdalokat énekel, utána Kabdebó Marianne Liszt E-dúr Polonaisejét játsza zongorán. Ezután Petőfi Sándor „Republika” című versét román fordításban szavalja el Podhorschi Gheorghe, az aradi szintársulat román rendezője. Verdi Traviattájából énekkettősöket énekel Hajós Györgyi és Popovici, majd Pozderka Béla Petőfi verset szaval. Baranyi Dávidházy-Ürmösi-Zimmer vonosnégyes részleteket játszik Dvorák néger-kvartettjéből. A műsort az In dagrara kultúrsoportja zárja ha román táncokkal. A műsoros előadásra a belépés díjtalan.

Bizonyosra vehető, hogy a nagy jelentőségű esemény úgy a román mint a magyar lakosság részéről telt házat vonz és a közönség maga is aktív részese lesz a román-magyar baráti ünnepségnek.

1. 1948-ban 5.

Az emelkedés több mint százötven százalékos. Még néhány sokatmondó szám: a múlt év februárjában a személyvonatok pontos érkezésének az arányszáma 50%, a tehervonatoké 30% volt, idén februárban

a pontos érkezés személyvonatoknál 97%, tehervonatoknál 80%.

Szén van bőségesen, a fűtőház hatalmas raktárai állandóan zsúfoltak. Hetven kifogástalan mozdony bonyolítja le a forgalmat, a személykocsi park 71 kocsiból áll, a Bukarestből, Temesvárról és Nagyváradról jövő szerelvények saját kocsijukal jönnek. És még egy kellemes hír: a műhelyekben már készülnek a kényelmes hár és hársonvuzatok az első és másodosztályú kocsik részére.

Előreláthatóan az év végére befejeződnek az állomás ujjépítési munkálatok - mondja Precup főnök. - A CFR költségvetésben 11 milliót vettek fel és az építkezési munka állandóan folyik.

Kilenc új vendégszoba már teljesen készen van. Jövő ilyenkor az állomás épülete ugyanolyan lesz, mint volt régen, vagy talán még szebb.

A modern állami életben a vasut ugyanazt a hivatást tölti be, mint az emberi testben az ér. A nagy háborúból a román állam teste súlyos beteg került haza és az ereiben a vér gyengélt cirkulált. A beteg meggyógyult és az ereiben ma már vígan és pontosan futnak a gyors személy és tehervonatok. Forduljunk arca! és hittel a gyógyító, a MUNKÁ felé...

(K. S.)

## HORVATH LASZLO

rádió laboratoriuma

ARAD, Eminescu-ucca 3

Telefon: 21-61. sz.

## BUTOROK

a legolcsóbban beszerezhetők

POLONYINÁL

Fizetést előre is elfogadunk.

Köztársaság-utca (volt Ferdinand-ut) 28. sz.

## Alkalmazottak!

## Héziasszonyok!

kérjétek mindenütt valódi

## Mosósódát

Szódabicarbonátot

Sodil-Mosóport

Calcil-Suroló és tisztítóport

VASÁRNAP DELUTÁN

## a Román-Magyar Társaság bemutatkozó kulturdélutánja

a Kulturtalpa-ban



## Aradon is állami húscsarnokokat létesítenek

Aradváros húsellátásának kérdésében rövidesen jelentős változás történik. A megyei gazdasági hivatal ugyanis tegnap értesítést kapott a fővárosból, hogy a napokban részletes rendelkezés érkezik Aradra állami húscsarnokok felállítására érdekében. A fővárosban már működnek a húscsarnokok igen jó eredménnyel.

## További három teherautót vásárolt a város köztisztasági szolgálata

Aradváros vezetősége tegnap újabb három teherautót vásárolt a város köztisztaságának megjavítása érdekében. A három autó közül kettőt szeméthordásra fognak felhasználni, míg a harmadikra locsolót szerelnek fel, hogy a nyári hónapok alatt ezzel öntözzék a város forgalmasabb útjait. A vásárlással most már jelentősen megjavítják a szeméthordást, de ezenkívül is még újabb erőfeszítéseket tesznek abban az irányban, hogy megfelelő számú lovat szerezzenek be és hogy a tavaszi hónapokra tökéletesítsék a szeméthordás apparátusát.

## Gumitalp és gumisarok érkezett Aradra

Néhány nappal ezelőtt nagyobb mennyiségű és kiváló minőségű gumitalp és gumisarok érkezett Aradra, amelyet a ruházati szelvények bönjai ellenében osztanak ki a dolgozók között. A Szovjetunióból kapott nyersanyagból készítették a gumitalpakat és ezek hozzáértők véleménye szerint tartósabbak és erősebbek, mint a bőrtalpak. Az A) és B) kartellások a talpakkból és sarkakkból két párt kapnak, míg a C) kartellások egy párat. A talpak ára méretek szerint 110—150 lej, míg a sarkoké 55—65 lej párja. A hatósági cipőüzletekben már megkezdtek ezeknek az árúknak a kiosztását.

## „Majmok Hollywoodja”

Erre a filmre várok könnyeket fog kacagni, mert majmok a „sztárok” Hol és mikor??

OMNIA 3, 5 és 7 órákor

Ma, a szezon szenzációja!

Hegyek lángokban

Hősies küzdelem a szerb partizánok életéből

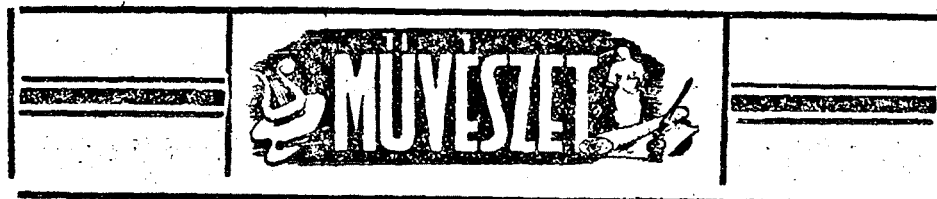
Magyar feliratokkal

## Az aradi borbély- és fodrászmunkásokat Szegedre hívták szakmai versenyre

Erdekes kezdeményezés a negyvennyolcas évtorduló alkalmával

Az aradi borbély- és fodrászmunkások legutóbb levelet kaptak a szegedi borbély- és fodrászszakszervezet vezetőségétől, amelyben a szegediek meleg szavakkal hívták meg az aradiakat egy Szegeden rendezendő szakmai versenyre. A levélben őszinte hangon emlékeznek meg a két ország népi demokráciájáról és arról a testvéri szolidaritásról, amely a dolgozókat itt is és ott is áthatja. Kiemeli a levél azt is, hogy a magyarság az idén ünnepli az 1948-as szabadságharc emlékét, amelynek szomorú korszaka éppen Aradon zárult

le a 13 vértanú kivégzésével. Őszinte szavakkal emlékeznek meg a szegedi levél a legutóbb megkötött román-magyar kulturális és kölcsönös segélynyújtási egyezményről, amely teljes egészében megnyitotta az utat a két nép örök barátságához és testvériségéhez. Továbbiakban arra kéri az aradi borbély- és fodrászszakszervezetet, hogy ők is rendezzenek hasonló szakmai versenyt és erre hívták meg a szegedieket is. A levél a Román Népköztársaság és a Magyar Köztársaság életével fejeződik be.



## Magas színvonalú kamarazene- hangversennyel kezdődik az aradi Művészhet

Egyre növekvő érdeklődés a művészi események iránt

A művész-szakszervezet mozgósította minden egyes tagját, hogy a jövőhéten kezdődő „művészhet” színvonalát minden tekintetben biztosítsa. A nagyszámú rendezősgnek sikerült olyan változatos műsort összeállítani, amely a közönség minden rétegének izlését kielégíti.

A „művészhet” hat nagyszabású művészi eseményt ad és ezek között mindenki megtalálja azt, amit legjobban kedvel.

A klasszikus és operazene kedvelői éppen úgy szakszerűen összeállított hangverseny műsorhoz jutnak, mint a népzene és szórakoztató zene kedvelői. Mindezen felül irodalmi és színházi események teszik változatosabbá a „művészhet” nagy körültekintéssel összeválogatott műsorát.

Március 4-én, csütörtök délután fél 6 órai kezdettel a Minorita Kulturházban kamarazene hangverseny kelti fel Arad zenekedvelő közönségének figyelmét. A hangversenyt Czettelné Salgó Piroška rendezti. A magas színvonalú hangverseny műsorán szerepel Beethoven C-moll triója, amit Czettelné Salgó Piroška (zongora), Einstein Tibor (hegedű) és Avramescu Klára (cselló) játszik. Corelli „La Folia” című szerzeményét Avramescu Klára adja elő csellón. Menczerné Stern Magda zongorakísérettel, míg Mendelszohn D-moll triója Czettelné Salgó Piri, Avramescu

Klára és Epstein Tibor interpretálásában érvényesül.

A „művészhet” további során, 6-án román-magyar-országi népdalest, 7-án műsoros teadélután a Palaceban, 8-án „Tavaszi a télben” revü a színházban, 10-én ária-est a Minorita Kulturházban és 11-én pedig ugyancsak a Minorita Kulturházban rendezendő irodalmi est biztosítja a nagyarányú kulturmozgalom sikerét.

## Ma, szombat délután 5 órákor: Sybill — Kovács Irénnel

Az aradi színtársulat gondos előkészületek után ma szombaton 5 órai kezdettel eleveníti fel Jakobi Viktor legszébb operettjét, a Sybillt. Az előadás színvonalát emeli, hogy a főszerepet Kovács Irén, a nagyváradi színház kitűnő hangu primadonnája alakítja, aki napok óta Aradon tartózkodik és résztvevő a próbákban. Kitűnő rendezés, szép díszletek, jól működő zenekar biztosítja a Sybill felelevenítésének sikerét.

Kovács Irénen kívül a társulat legjobbjai lépnek fel. Ana Pavlovna szerepében Horváth Eta, Sarah kitűnő szubrett szerepében Imre Mária, a nagyherceg Jency Ottó, míg Poir Benkő György, Petrov Rappert Károly, a kormányzó Kun Dezső. A balettban: B. Horváth Ariko, Lénárt testvérek, D. Lévy Magda, Pintér Jenő, Simon Ernő, Szabó András táncolnak.

ARO Előadások: 3, 5, 7, 9, 11—1-ig jegyelővel.

Ma ünnepélyes megnyitó, kaland, szerelem, humor, pikanteria

VAN MO'JOUKIN

Casanova szerelmi kalandjai  
Szigorúan csak felnőtteknek

## Népi Kollégium Hete

Egy nap a kollégiumban

Az aradi Tóth Árpád népi kollégium életét akarjuk az olvasó elé állítani most, úgy, ahogy azt a kollégisták látják. Mindenik irt néhány sort és a fáradozások gyümölcse ez a kép, mely összefüggően kívánja bemutatni a kollégiumi életet.

K S S

I. osztályu tanuló a kollégiumot második otthonának érzi. Ez az érzés általános a kollégisták lelkében. Megszerették a kollégiumi életet és szívvel lélekkel kollégistákká váltak.

Reggel a kollégiumban. Hat óra-  
kor megelevenednek a szobák és méhkashoz hasonlóan ettől kezdve az egész lakás. Mindenki mosakodáshoz lát, mert Ségér József szerint ez fél egészség! Leckeismótlás majd reggeli után, valamennyien vígan robognak az iskola felé, ahol Dávid Sándor szerint boldogan tanulunk. Vidámságunkra jellemző, hogy egyetlen kéményseprő sem haladhat el mellettünk az utcán anélkül hogy bár egy érintéssel magunkra ne ragasztanok a szerencsét. A jól végzett munka utáni vidámság járja át még a falakat is, amikor éhesen üljük körül az asztalt, hogy farkas étvágyal költjük el ebédünket.

A komolyság sem hiányzik azonban, amikor eljön a tanulás ideje. Mikor a 13 kollégista ott ül a két asztal körül, lehetetlen fel nem fedezni bennük a tanulás iránti lelkesedést és vágyat.

„Meglátuk, hogy a kollégiumi nevelés hű és értelmes képet öhajti nyújtani a parasztság évszázados kérdéseiről, hogy ezáltal társadalmi szemléletünket tágitva és jellemünket erősítve öntudatos harcosai legyünk népiünknek”.

iria Vereczky, János ötödikes. Gulácsi István már is felfedezi azt a célt, amely életre hívta ezt az intézményt: „szerepén de tehetőségén felülnek nem tanulási lehetőségét”. Dávid Sándor, Veres Péter: „Az Alföld parasztsága” című művének olvasásán keresztül jut arra a meggyőződésre, hogy milyen fontos a népet megismerni, azt a népet, melynek mi is fiai vagyunk. Barabási Ferenc szerint „célkitűzéseink valóra is válnak”!

Az aradi 13 kollégista hű követői a har lelni a 13 vértanúnak, akik életükkel fizettek azért az eszmékért, melynek mi harcosai akarunk lenni.

AZ ARADI KOLLÉGISTÁK

BANLOC Veres Péter

mélven leszáll VERES-nél

lított áron

Köztársaság utja (volt Ferdinand ut) 9. Telefon: 29-76.

Hirdetések és előfizetések

a Monitorul Oficial

hivatalos lapra

RECLAMA-nál

Eminescu-u. 4. Tel. 17-11

Vasárnap, február 29-én, délelőtt 10 órákor

a Magántisztviselők Szakszervezetének hangversenve a Szindikátus helyiségében

## Erdemes megszólalni!

Az aradi katonai tűzoltóság, az Astra, ITA és Téba üzemi tűzoltóságával együtt gyakorlatot rendezett a városban, a tűzoltófelszerelés ellenőrzésére. A próba jól sikerült — a tűzoltóság részéről, azonban nem így a lakosság magatartásáról. Bizonyos járókelők teljesen felegyelmzetlenül viselkedtek, nagy csoportosulás támadt a tűzoltóautók körül s az első percekben ezek a kíváncsiak akadályozták a gyakorlatot. Ugyancsak panasza ad okot, hogy a különböző járművek vezetői, bár kötelesek lennének mindenütt és mindenkor utat engedni a tűzoltóautóknak, közömbösen viselkedtek s magatartásukkal késleltették a tűzoltóautókat. Végül, mint tanulságot meg kell említeni, hogy a vízvezetési hálózat ugynevezett vízcsapjának fedőlapja nem nyílik könnyen, ami szintén nehézséget okoz. A gyakorlat tanulsága tehát, hogy a járókelőknek és a járművezetőknek felegyelmzetlenül kell viselkedniük akkor is, ha tűzoltógyakorlatról, s még inkább, ha tényleg tűzesetről van szó. A városvezetésnek pedig gondoskodni kell arról, hogy a tűzcsapok fedőlapja megfelelően a tűzbiztonsági követelményeknek.

## Minden nőnek a Romániai Demokrata Nőszövetségben van a helye!

A Romániai Demokrata Nők egységes szervezete a következő felhívást írta a rózi Aradváros összes nőtestvéreinek.

Munkásnők, Háziasszonyok, Intellektuálisok!

A Bukarestben megtartott kongresszuson, ahol az összes női szervezetek egy nagy egységbe tömörültek, fogadalmat tettek, hogy az ország építő munkájában tevékeny részt vesznek. Mind inkább kidomborodik a női munka fontossága. Rengeteg munka vár ránk nőkre. Ezért nagyon fontos, hogy minden nő tagja legyen az egységes női szervezetnek. A Romániai Demokrata Nőszövetség (UFDNR) szervezete vasárnap reggel megindítja nagy szervező munkáját. Hátról hátra járva minden nőt felvilágosítunk az egységes női szervezet célkitűzéseiről és felszólítjuk a szervezetbe való belépésre. Egyetlen nő sem maradhat távol szervezetünkől.

Asszonytestvérek! Ezután is felkérünk benneteket, fogadjátok szeretettel azokat a nőtestvéreiteket, akik otthonotokban fölkeresnek és benneteket az egységes szervezet célkitűzéseiről felvilágosítanak. Lépjétek szeretettel szervezetünkbe, támogassátok annak nemes célkitűzéseit és vegyetek részt munkánkban.

Testvéri összefogással nemzetiségi és vallási különbség nélkül minden nőnek az egységes női szervezetben van a helye, ahová szeretettel várunk mindenkit.

## Az aradi magántisztviselők a görög szabadságharcosokért

A demokratikus szervezetek egymás után rendeznek kulturális megnyitványokat a görög szabadságharcosok javára és felsegítésére. Ebből a magántisztviselők szakszervezete is kiveti részét. Vasárnap, február 29-én, délelőtt tíz órakor a szakszervezet helyiségében nagyszabású művészi műsort rendez, szavalatokkal, énekszámokkal, hegedű darabokkal és a programot az ATE-SFP kőművesek részvételével egészíti ki.

# Csehszlovákia nem fogadhat el leckét olyan államoktól, amelyek mögött München áll

Letette az esküt az új Gottwald-kormány

PRAGA. Az új Gottwald kormány miniszterei tegnap délelőtt Benes köztársasági elnök előtt letették az esküt. Az új kormány rövidesen bemutatkozik a nemzetgyűlés előtt. Az esküvétel alkalmával Clement Gottwald miniszterelnök köszönetet fejezte ki Benes elnöknek az új kormány iránt mutatott bizalmáért és azért a magatartásáért, amely a köztársasági elnök a válság idején mutatott. Gottwald miniszterelnök hangsúlyozta, hogy

*Benes elnök meghallgatta a nép szavát, a nép szolgálatába szegődött, biztosítván ezzel a demokratikus erők győzelmét.*

amelyek tovább folytathatják munkájukat az ország demokratizálásáért. A külföldi rádióállomások híreivel kapcsolatban Gottwald kijelentette, hogy

*nem fogadhat el leckét Csehszlovákia olyan államoktól, amelyek mögött München áll.*

Benes elnök válaszában kijelentette, hogy sokat foglalkozott a válság lefolyásával és arra a meggyőződésre jutott, hogy a nép akaratát tiszteletben kell tartani. Befejezésül Benes elnök sok sikert kívánt a második Gottwald-kormánynak.

Fierhinger csehszlovák iparügyi miniszter az ipar legfontosabb kérdését

## Az aradi betegsegélyzőpénztár rendelőszolgálatának új rendje

Az aradi betegsegélyző pénztár közli a háztartási alkalmazottakkal, hogy az orvosi vizsgálatot a kollektív szerződés alkalmaztatással kapcsolatban naponta látják el és pedig délelőtt 8—10 óra között, a betegsegélyző 19 számú szobájában. Ugyanakkor közlik, hogy a biztosítottak számára, ezenkívül délután is tartanak orvosi rendelőszolgálatot és pedig a következő időrendi beosztásban:

Gyógyosztály: délelőtt 8-tól délután 6-ig, helyógyógyászati: délelőtt 8-12, délután 2-6-ig, sebészet: délelőtt 8

12-ig, délután 2-6-ig, fogászat: délelőtt 8—12-ig, délután 2—6-ig, tödőosztály: délelőtt 8—11-ig, délután 2—4-ig, női betegségek: délután 2—6-ig, bőrbetegségek: délelőtt 8—10-ig, délután 2—4-ig, szemészet: délelőtt 8—10-ig, délután 2—4-ig, röntgen: délelőtt 8—10-ig, quartz-diatermia: délelőtt 8—12-ig, délután 2—6-ig, gyermekbetegségek: délelőtt 8—12-ig, orr, torok, fül: délelőtt 8—12-ig, laboratórium hétfőn, kedden, szerdán délelőtt 8—12-ig, csütörtök, péntek, szombaton délután 2—6-ig.

## Szép eredménnyel járt az Indagrara és Astra ifjúságának közös ócskavas-gyűjtése

Dobra Petre, az élelmezési szakszervezet titkárnak kezdeményezésére, az Indagrara szesz- és malomostályának ifjúságának — amely az Ifjúság Szövetség körzetei megmozdulásainak élén áll — január utolsó napjaiban elhatározta, hogy ócskavasgyűjtésre mozgósítja a munkásifjakat. A terv kivitelezésében a gyári bizottság és ezenkívül Formanek és Bicsikovsky gyári munkások hathatós támogatást nyújtottak az ifjaknak. Az ócskavasgyűjtést az ifjak szabadidejükben végezték el. Sok ócskavasdarab és hulladék került ki a hatalmas gyártelep félreeső zugából, kiselezített gépkatrész is akadt, sőt az ifjaknak sikerült a fasiszta háború során visszamaradt tank- és ágyúalkatrészeket is összegyűjteni, hogy ezt az értékes anyagot az újjáépülőben lévő ország gazdasági érdekeinek szolgálatába állítsák.

Az eredmény fényesen igazolta, hogy a munkásifjak mennyi lelkesedéssel és megértéssel teljesítették feladatukat. Több mint öt vagon ócskavasat gyűjtöttek össze a gyár udvarán.

Az Indagrara ifjai mellett az Astra-gyár ifjúságát is a legnagyobb elismerés illeti meg azért a hathatós támogatásért, amit a szeszyárban dolgozó ifjúságoknak nyújtottak. Az öt vagon ócskavastól ugyanis két vagonnal az Astra ifjai gyűjtöttek össze, ezenkívül az ócskavas vagonokba való berakásánál is segítettek. Az öt vagon ócskavas már útna is van a resicai és kaláni vasüzemek felé, hogy rövid időn belül szerszámok formájában, a munkásifjak energiájának eredményeként segítse a földműves dolgozókat.

Mikita Lajos, gyári levelező

abban jelölte meg, hogy az államosságot folytatni kell. Államosság alá kerül minden 50 munkással többet foglalkoztató üzem.

## M.N.S.Z. hírek

Február 29-én, vasárnap rendezik meg az aradi népi kollégisták ünnepi előadásukat. Nagy lendülettel és szorgalommal készülnek rá. Minden érdeklődőt sok szeretettel várunk a Minorita Kultúrházba. Meghívók az MNSZ székházában kaphatók. Mindenki jöjjön el, akit kollégiumunk sorsa érdekel, vagy pedig kíváncsi arra, hogy mi is az a Népi Kollégium?! Február 29-én délelőtt uccai gyűjtés lesz a Népi Kollégium javára. Mindenkinek kötelessége segíteni ezeket a gyermekeket, akik a jövő demokratikus berendezkedésnek alappillérei lesznek. Ne haladjunk el érzéketlenül, süket füllel azok mellett, akik téglajeggel közelednek felénk. Filléreimből nagy és maradandó dolgot építünk fel! A kollégisták.

A VIII. kerület (Mosóczi-telep) a Nemzeti Néppárttal (Partidul National Popular) a Petru Rares uccai székházban február 29-én délután 4 órai kezdettel közös műsoros táncdélutánt rendez.

Folyó hó 28-án délután 5 órakor ellenőri gyűlés.

Az aradi eszperantista csoport a tantestület támogatásával az MNSZ Marasesti-Kossuth ucca 39. sz. alatti székházában folyó hó 29-én, vasárnap déli 12 órakor ingyenes eszperantó tanfolyamot nyit. Az érdeklődők kéretnek, hogy a fent jelzett helyen és időpontban pontosan megjelenni sziveskedjenek.

## Aruloseledás Szolozjoról

Az ARLUS kulturbizottsága közli, hogy szombaton, február 28-án délután 5-ór az egyesület székházában Köztársaság utja (volt Mária ut) 12 előadást rendez. Stanescu táblabíró Tolozjoról, az íróról és művéről beszél; a konferenciát műsor követi. Belépés díjtalan.

— Halálozás. Aldea János pincér f. hó 27-én meghalt. Temetése vasárnap, február 29-én d. e. 10 órakor lesz a felsőtemető halottsházából. Gyászolják felesége, Aldea Jánosné és családja.

— Az AMEFA turista szakosztálya túrát indít vasárnap reggel a 7.50-00 villamossal Kovaszinc, Gergely-csúcs, Firigyó, Kazán-nyereg és világosvár. Vezető: Gyánti János.

— Köszönetnyilvánítás. Hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretettel gyermekünk, Jankor Baby temetésén résztvettek és nagy fájdalomukat a legcsekélyebb jóakarattal is enyhíteni próbálták. Jankor-család.

## Polgárok! Elvtársak! A Román Munkáspárt

arad megyei szervezeteinek politikai nevelési osztálya vasárnap, február 29-én, délelőtt 11 órakor a Kulturpalotában

előadást rendez. Előadó:

**Nistor Gheorghe elvtárs,** tanfelügyelő

„100 éve jelent meg a Kommunista Kiáltvány” címmel. Előadás után művészi műsor. — Belépés díjtalan.

A pártoktatás bizottsága

— **Ügyeletes gyógyszerárak:** Szombat: Weisz (Avram Iancu-tér), Suzin (Köztársasági út), Róka (Marasti-ucca). Vasárnap: Hajós (Köztársasági út), Weichert (Metianu-ucca), Tüdös (Mikelaka).

— **NŐK!** Fogadjatok szeretettel és bizalommal az (UFDR) Romániai Demokrata Nők szövetsége kiküldötteit, akik felöltöttek a szervezethez való belépésre.

— **Az aradi evangélikus egyházközség** Luther-téri templomában március 1-én egyhetes böjti evangélizációjára szeretettel hívja és várja gyülekezetének és testvérközösségének a hitéletben elmélyedni és megelevenedni kívánó minden tagját. Március 1—7-ig mindennap délután 6 órakor fűtött templomban Turmezei Sándor esperes-lelkész vezetésével folyik az evangélizáció.

— **ELIEGYZÉS.** Bulik Ilonka és Grosz Barnabás (Dudus) jegyesek. Minden külön értesítés helyett.

**Mennyvitotam**

**„EMAIL”**

cégment, jóminőségű és olcsó zománccédekkel. Bizományi eladásra adja be értékesítendő tárgyait. Minorita palotával szemben.

Szentgyörgyi Emil

**Rádióműsor**

Vasárnap, február 29

**BUKAREST.** 7.30: Hírek, majd hírek orosz nyelven. 7.53: Hanglemek. 8.15: Hírek magyarul. 8.45: Gyermekekora. 9.45: Mise közvetítése a székesegyházból. 12.50: Könnnyű zene. 13: Közlemények, majd a falu órája. 14: Hírek, sajtóközlemények. 14.30: Magyar nyelvű közvetítés a Radio Romania Libera 48.3 hullámhosszán. 15.12: Nicu Stanescu zene-karát játszik. 16: Régi zene hanglemek. 16.50: Szakszervezeti óra. 17.30: Előadás a Szovjetunióról és orosz népdalok hanglemek. 18: Táncczene. 19: Kétszongorás hangverseny. 19.30: Hírek. 19.45: Rádiógyetem. 19.55: Sportjelentések. 20: A Carmen énekkar hangversenye. 20.30: Nők órája. 20.50: Hanglemek. 21.05: Lydia Jemna Ioan énekel. 21.20: George Ivascu külügyi beszámolója. 21.35: Hegedűhangverseny. 22: Hírek, hírek orosz nyelven.

**BUDAPEST:** 8: Hanglemek. 9: Orgonahangverseny. 10: Görögkatolikus istentisztelet. 10.30: Református vallásos félóra. 11: Egyházi zene. 12: Kamarazene. 13: Hírek, utána Bartók—Kodály hangverseny közvetítése Szegedről. 13.55: Bányász félóra. 13.25: Cziffra György zongorázik. 15.10: Ünnemi hanglemzműsor. 16: Felolvasás Puskin novelláiból. 16.20: Berci Mária énekel. 16.45: Losonczy Géza vasárnapi krónikája. 17: Horváth Elemér cigányzenekara. 17.45: Hangképek a vasárnapi sportról. 18: Hírek. 18.10: Irodalmi előadás. 19: Falurádió. Helyszíni közvetítés a debreceni mezőgazdasági iskolából. 20: A rádiózenekar játszik. 22: A rádióüzenetei. 22.10: Sporthírek. 22.20: Magyar nóták. 22.40: Rádió anket. 23.30: Vasárnap este Pesten.

## Valutaüzéreket leplezett le az aradi rendőrség

Az aradi rendőrség a gazdasági ellenőrzőszolgálattal karöltve valutaüzéreket leplezett le. Többnap nyomozás után őrizetbe vették Kaufmess Róbert, Plesch Dezső, Vlaiovița Ioan és Kain Eugen aradi lakosokat, akiknél dollárokat találtak és mint megállapítást nyert, devizaügyletekkel foglalkoztak.

Hosszabb megfigyelés után újabb devizahálózatot lepleztek le, Weltmann Sándor komiszár, Orghidan Nicolae és Luncan Petre detektívek nyomozásainak eredményeképpen

őrizetbe vették Kozmínschi Emeric Radulescu-tér 5 szám alatti lakost, Szatelesz Dezsőt, a Vadászkiút egyik pincéret, Graniner Martin csernovitzi lakost, Herzfeld Imre, Bercoviçi Haim aradi lakost, akit az atvilágban „tanár úr”-nak neveznek, majd Charles Ioan, a Sebastian Andrei textilcég alkalmazottját. Az utóbbinál az üzletben a polc mögött volt elrejtve 21 dollár. A valutaügylekben a vizsgálat folyamatban van.

## „Pronosport” harmadik heti versenynők eredményei

**FEKETE** női tavaszi kabát olcsón eladó. Boross, Bratianu 21. 3546

**IDŐSEBB,** intelligens, nyugdíjas uriember ismeretségét keresem házasság céljából. Doctor Velicu n. 5, ajtó 3.

**EGYSZOBÁS** konyhás lakást keresek, esetleg háznak gondozása ellenében. Címeket a kiadóba. 3573

**GEPIFÓ,** könyvelő, győrsirótanfolyam kezdődik március 1-én. Teljes kurzus díj 1500 lei. Pallas, Cosbuc 1.

**ELADÓ** három permetező felszerelve, két vízmentes ponyva, kályha, padlás helyi. Cim a kiadóban. 3559

**MINDENES** leányt könyvvel felveszek, Gheorghe Ionescu ucca (vált Gr. Károlyi) 17, I. em. 3517

**BERBE** vagy megvételre keresünk 8—18 HP Diesel motort. Goidu 14, Arad

**ELADÓ** bzl. helyiség berendezéssel kőpontban. Cim a kiadóban. 3488

12. vagy 8. huszárától, kenyérvágógépet, automata mérleget és rómkövet keresünk megbízóink részére

## „EMAIL”

Article de menaj — Casa de Comision. Minorita-templommal szemben.

**HATSCHEK**-ügynökség, Néphadsereg útja 17, telefon 16-95. 1.500.000: Arad határában tanyásbirtok nagy gyümölcsösrel, 1.300.000: elfoglalható négyszoba-hallos, hatvan gyümölcsfa, 820.000: Central hotel táján négyszoba-hallos legmodernebb magánvilla, 450.000: színház táján összkomfortos elfoglalható magánház, 400.000: tisztviselői telepi magánvilla, 350.000: egy hold kertés hegyaljai fürdőszobás magánvilla, 220.000: Radnai-úti magánház, 180.000: közkórháznál nagy kertés magánház, 140.000: gradistei elfoglalható kétlakásos. 3475

**ELADÓ** két sítét dióhálo, egy egészen új festett kombinált szoba, egy fél nálo, egy ebédlő dióhálo, modern, két előszobaberendezés, egy orvosi várószobának alkalmas berendezés és ételofajnak alkalmas vashordók. Bővebbet sziveséggel „Transportul” S. A., Scarelni ucca 7. 3578

**OROKLAKAS** három- és négyszobás előnyösen vásárolható. Felvilágosítást nyújt Mirca Cristea tér 5 szám alatti háztulajdonos. 3579

**ELADÓ** rézfűt. Episcopul Ciorogariu ucca 19. 3570

**EGY ÚJ** recimer eladó. Erdéklődni dél után kettőtől. Badea Cartan 30. Nagy, négyzet csemetni. 3482

**EGY SZOBA** kiadó. Erdéklődni: Eminescu ucca 4. 3581

**KÖNYVVEL** rendelkező mindenest március 1-re felveszünk. Episc. Radu 11. (Magyar ucca). 3569

**László, A. Gavra** 18, emelet. 3533

**SZŐLŐ** Magyarádon Nagyurhegyen eladó, négy hold. Episcopiei ucca 29, jobbra. 3584

**MOSOCZI-TELEP** központjában két füres telek eladó. Erdéklődni Back János, Petru Rares 29. 3513

**ELADÓ** horgonyozott sódrónyszövet 1 m. széles, 25 m. hosszú. Mucsiné, Barbu Lantaru 54. 3556

**FAVAGÓGÉP** hat lóerős jó állapotban eladó Köztársaság útja (vált Mária út) 9. 3553

**MOTORKEREKPAR** 350 köbcm. AIS, 200 köbcm. IAWA és egy 98 köbcm. NSU és egy kerékpár olcsón eladó. Saguna út 29. 3577

**DIÓFAHALÓ** olcsón eladó. Radulescu tér 1. Farkas 3517

**MEGBIZOTTUNK BUKARESTBE** indul minden kedden. Mindenféle megbízást elvállalunk KEDD délután 5 óráig OLYMPIKON utazási iroda ARAD, Bratianu 2—4. Telefon 20-49.

**NOI, FEREL,** gyermek-fehérnemű varrását, javítását mérsékelt áron vállalom. Cim: Reclamában, Eminescu 4.

**JÓFEKVESU** külvárosi kertek építőanyagokkal részlete is eladók. Vlaicu ut 135. 3592

**ELVESZETT** Weisz Teréz és Mária névre szóló kertella. Megtaláló keretik adja le a kiadóba. 3593

**PULLOVERKÖTŐGÉP** ötös és hats betanítással eladó. Tricorecordgép 5000 leiert eladó. Comsa 9. 3563

**VILIAK** beköltözhető, háromszobások, kétszobások, szőlők, telkek minden árfokozatban. Nikolovics ügynökség, Avram Iancu 21. 3589

**NAGYON KEREM** azt a valakét, aki kis pénztárcáját táskából a piacon kiemelte, a bennelévő dammzárkulcsot és nyugtákat a kiadóban adja le, a többit megtarthatja. 3500

**BIZOMÁNYI** eladásra vállalkoz modern butorokat, szőnyegeket, serviceket. Comisio, Dácia mellett. 3591

**ONALLOAN** főző mindenest felveszek. Lenin (Elisabeta) ut 21, an. 4

**ELADÓ** nianinó, Tudor Vladimirescu ucca 7, ap. 4. 3558

**KÜLÖNBEJÁRATU** butorozott szobát keres fiatalember. Közvetítőket adjazok. Címeket „Különbejáratu” jellegre a kiadóba kérek. 3585

**KERTES** ház Gradistén, elfoglalható százezer, háromszobás lakás központban butorral olcsón átadó, egyszobás lakás belvárosban kiadó, kétszobás komfortos központi lakás átcserehető, háromszobás földszintes lakással. Butorozott szobák kiadók. Express, Lenin (Elisabeta) ut 19, II. 14. Telefon: 18—81. 2—3 órákor. 3580

## Mefagyott a föld és ezért elmarad a holnapi pécska-nagylaki rohammunka

Ismeretes, hogy minden vasarnap lelkes önkéntes rohammunka folyik a pécska—nagylaki vasútvonal mentén, Arad dolgozói áldozatos munkával építik fel ezt a fontos vasútvonalat, hogy ezzel is előbbre vigyék az ország újjáépítésének ügyét. A tervek szerint holnap is folytatták volna a vasútépítést, az időjárás azonban kedvezőtlenül fordult, a föld tíz centiméteres mélységben befagyott és így a földmunka lehetetlenné vált. A holnapi vasútépítómunkát ezért elhalasztották mindaddig, amíg az idő enyhülése folytatását lehetővé teszi.

## A „Pronosport” harmadik heti versenynők eredményei

A „Pronosport” tippversenyre a harmadik fordulóban 16.920 szelvény érkezett be és a legjobb eredményt, 11 találatot, két szelvény érte el, ezek a következők: 109560 és 109767, amelyek mindegyike 42.480 lejt nyert. Hét szelvényen volt 10—10 pont, ezek a 204001, 108427, 23078, 78569, 17873, 24862 és 76058 számú szelvények, amelyek egyenként 12.137 lejt nyertek.

## 12.680 kiló fonal az ITA-fonója tegnapi eredménye

Csütörtökön az országos versenyben lévő ITA-fonóda termelése 12.300 kiló volt. A 100 kilós csökkenés oka, hogy transzformátor hiba miatt 14 gép 20 percet állt, ami összesen 4 munkaóra és 40 perc. Tehát a dolgozók erőfeszítése nem csökkent, az ITA-fonóda munkaterülete továbbra is méltó az eddigi erőfeszítésekhez, a mennyiségcsökkenés oka pillanatnyi kényszerhelyzet.

Pénteken ismét emelkedett a termelés: 12.680 kiló fonalat termeltek az ITA dolgozói.

— **Halálozás.** Mayer Ignác aradi kereskedő elhunyt. Temetése február 29-én, vasárnap d. e. 11 órákor lesz a Radulescu-tér 2. számú gyászházból.

**SZABADSÁG-TÉR** közelében több lakásos sarokház, 50 év óta fennálló üzlettel, teljes berendezéssel elutazás miatt áron alul eladó. Profesor Bogdan Duica 10. 3443

**ELADNAM** házikönyvtáramat, vagy elcserelem egy kerékpárral. Lévi FESTEIT kombinált szoba, sarokreklamiér, klübfotelék és fotelagy eladók. Ec. Teodoru, kárpitosnál. 3572

**MEGVETELRE** keresek egy kombinált szobát jó állapotban. Eladó egy spanyolfal. Episc. piet 26, emelet. 3571

**ONALLO** ezakácsnöt és egy mindenest keresek. Bora vendéglő, Primu ucca (Bratianu) 7. 3570

**VESZEK** teljesen rossz szőnyeg, pokrócot. Guba, Cuza Voda 4. 3574

**RADIO** négy plus egy Standard super eladó. Szűcs fűszerüzlet. Badea Cartan 40. 3575

**TEGLABÓL** épített kisebb magánház olcsón eladó. Virág, ucca 46, (Str. Remus). 3576

Tip. PATRIOTUL.

A Zsidó Demokrata Bizottság rendezésében, Március 4-én, csütörtökön d. u. fél 6 órákor

**MÁRTIROK**

Salamon László ismert író előadása a Zsidó Fiúiskola disztermében. — Jegyek az „AGITOT” hangversenyirodában 30 leiert kaphatók.